



DIABLO VALLEY COLLEGE



**INTERNATIONAL
EDUCATION CENTER
at Diablo Valley College**

Diablo Valley College (DVC)

Thành lập năm 1949, Diablo Valley College tại Pleasant Hill, California là trường cao đẳng cộng đồng nằm dưới chân núi Mount Diablo, gần Berkeley và San Francisco. Trường cung cấp một môi trường an toàn, thân thiện để dễ bề học hành. Một phần sứ mệnh của DVC là tạo điều kiện cho tất cả mọi thành phần trong cộng đồng có cơ hội học tiếp lên cao và cung cấp một quá trình đạt bằng cử nhân đại học vừa túi tiền. Bằng cách cung cấp hai năm đầu của bằng cử nhân Mỹ, DVC có một trong các chương trình liên thông đại học thành công nhất tại California.

Bốn ưu điểm vì sao nên học tại Diablo Valley College (DVC)

- 1. Giáo trình xuất sắc: 2 năm DVC + 2 năm đại học = Bằng Cử nhân. Sau khi học hai năm tại DVC, sinh viên có nhiều lựa chọn để chuyển tiếp lên trường đại học bốn năm và chỉ cần 2 năm nữa thôi là lấy được bằng cử nhân.**
 - DVC chuyển nhiều sinh viên lên đại học UC Berkeley hơn bất kỳ trường nào khác tại Mỹ.
 - DVC có các Đảm bảo thu nhận qua chuyển chuyên (Transfer Admission Guarantees, hay TAG) để đảm bảo là sinh viên quốc tế sẽ được nhận vào UC Davis, UC Irvine, UC Riverside, UC Merced, UC Santa Barbara và UC Santa Cruz. Ngoài ra, DVC cũng có ký các thoả thuận chuyển chuyên với tất cả 23 trường đại học thuộc hệ thống California State Universities, bao gồm San Francisco State University, San Jose State University và San Diego State University.
- 2. Giá trị xuất sắc: Khởi đầu học lấy bằng Cử nhân tại DVC có thể giúp bạn tiết kiệm được cả nghìn đồng đô la so với khởi đầu học tại một đại học bốn năm.**
 - Học phí tại DVC dành cho sinh viên quốc tế toàn thời gian là khoảng \$6500 một niên khoá, và là một trong những mức học phí thấp nhất tại Mỹ.
- 3. Dịch vụ hỗ trợ sinh viên xuất sắc:**
 - Văn phòng Dịch vụ hỗ trợ và Thu nhận sinh viên quốc tế (International Students Admissions and Services Office, hay ISAS) của DVC giúp đỡ sinh viên học tập tại DVC thành công cũng như thích thú với môi trường. Nhân viên ISAS chăm sóc từng cá nhân sinh viên thông qua chương trình tư vấn thủ tục nhập học, hướng dẫn về học vấn, đăng ký lớp học, tư vấn về vấn đề di trú, tìm nhà ở, bảo hiểm sức khoẻ và tìm việc làm.
 - Trung tâm Anh ngữ của DVC, được gọi là Trung tâm Giáo dục Quốc tế (International Education Center, hay IEC), cung cấp những chương trình học Anh ngữ chuyên sâu để chuẩn bị bạn lên học đại học. Sinh viên tại IEC được hỗ trợ khi chuyển tiếp sang DVC, như thế quy trình chuyển tiếp được đơn giản hoá và không mất thời giờ.
- 4. Địa điểm xuất sắc: DVC nằm trong thành phố Pleasant Hill thuộc vùng Vịnh San Francisco, tiểu bang California.**

- Pleasant Hill, ở ngoại ô San Francisco, là một thành phố với dân số là 34.000 người, có tinh thần cộng đồng rất mạnh và không khí của một đô thị nhỏ duyên dáng có sức quyến rũ du khách mỗi năm.
- Pleasant Hill có khí hậu ôn hòa với gần như là 300 ngày nắng một năm.
- Pleasant Hill chỉ cách phố San Francisco khoảng 38 phút bằng xe điện.
- San Francisco được coi là một trong những thành phố đẹp nhất thế giới với những bảo tàng viện, nhà hàng và cửa hiệu tầm cỡ thế giới.
- Vào cuối tuần, chỉ đi cách vài giờ đồng hồ là bạn có thể đến dãy núi Sierra Nevada trượt tuyết, leo bộ thưởng ngoạn trong Vườn Quốc gia Yosemite, nếm rượu tại khu vực nổi tiếng Napa Valley hoặc lướt ván trên sóng biển Thái Bình Dương.

Các chương trình cung cấp: Sinh viên có thể lựa chọn từ hơn 45 ngành học và 40 chương trình có cấp chứng chỉ. DVC cấp bằng cao đẳng nhân văn, bằng cao đẳng khoa học, chứng chỉ thành tựu và các chương trình chuyển tiếp lên các trường đại học bốn năm. Sinh viên đã hoàn thành chứng chỉ hoặc bằng cao đẳng sẽ hội đủ tiêu chuẩn tham gia chương trình Huấn luyện thực hành tùy chọn (Optional Practical Training), là chương trình làm việc một năm dành cho sinh viên quốc tế.

Ngày khai giảng: Tháng tám (học kỳ mùa thu) hoặc tháng một (học kỳ mùa xuân).

Hạn chót nộp hồ sơ: Học kỳ mùa thu: 1 tháng 6 / Học kỳ mùa xuân: 1 tháng 11

Thủ tục cấp giấy chứng nhận: DVC là trường đại học cao đẳng cộng đồng công lập được Hội đồng các đại học cao đẳng cộng đồng thuộc Hiệp hội các đại học miền Tây (Community Colleges Commission of the Western Association of Schools and Colleges, hay WASC) công nhận là một tổ chức cung cấp giáo dục đại học cho người Mỹ cũng như cho sinh viên quốc tế.

Số lượng sinh viên: Khoảng 22.000 sinh viên toàn thời gian và bán thời gian

Số lượng sinh viên quốc tế: Hơn 1.600 sinh viên đến từ hơn 70 quốc gia.

Câu lạc bộ các hoạt động dành cho sinh viên: DVC có hơn 30 câu lạc bộ sinh viên tượng trưng cho một loạt các chủ đề mà sinh viên quan tâm, từ vũ nhạc kịch, dàn nhạc giao hưởng, kỹ năng nói trước công chúng, kinh doanh, cho đến hội đồng quản trị sinh viên. Đối với sinh viên thích thể thao, DVC cung cấp 13 môn thể thao cấp đại học cho nam và nữ sinh viên, như là bóng chày, bóng rổ, bóng bầu dục Mỹ, quần vợt, bơi lội và bóng nước. Sinh viên được khuyến khích đăng ký tham gia các môn giáo dục thể chất khác nhau, ví dụ một số môn như là múa, thể thao dưới nước, lặn bóng gỗ, đánh gôn, bóng đá và bóng chày.

Nhà ở: Sinh viên quốc tế có nhiều lựa chọn về nhà ở. Sinh viên có thể chọn ở trọ chung nhà với gia đình người Mỹ, ở trọ trong căn hộ riêng biệt cách khuôn viên nhà trường một khoảng đường đi bộ ngắn hoặc thuê xếp cách ở riêng biệt của mình. Chương trình ở trọ chung nhà với gia đình người Mỹ được Diablo Valley Homestay quản lý và để biết thêm thông tin về cách nộp đơn đăng ký, xin vào xem trang mạng của họ tại: <http://www.diablovalleyhomestay.com/>

Chương trình ở trọ trong căn hộ riêng biệt được InterResidential Student Housing Services quản lý và sinh viên có thể nộp đơn đăng ký thông qua trang mạng của họ: <http://www.interresidential.com/>. Bạn có thể tìm thêm thông tin về nhà ở tại: <http://www.dvc.edu/international/resources/housing.htm>

Bảo hiểm y tế: Tất cả các sinh viên quốc tế diện thị thực F-1 bắt buộc phải mua bảo hiểm y tế từ DVC cho mỗi học kỳ bốn tháng. Chi phí bảo hiểm y tế được tính thêm vào tiền học phí và phải được thanh toán trong vòng hai tuần đầu của học kỳ.

Thủ tục nhập học của DVC: Để hội đủ tiêu chuẩn nộp đơn học tại DVC, bạn phải là học sinh đã tốt nghiệp bằng trung học phổ thông tương đương với cấp trung học phổ thông Mỹ và phải ít nhất là 16 tuổi. Sinh viên có ngôn ngữ mẹ đẻ không phải là Anh ngữ hoặc không tốt nghiệp từ trường trung học phổ thông nói tiếng Anh, phải cung cấp bằng chứng về trình độ thông thạo Anh ngữ của mình. DVC chấp nhận mức thành đạt IEC trình độ B cấp cao, điểm số thi TOEFL (500 PBT hoặc 61 IBT), ITEP 3.5 hoặc thi IELTS với điểm số tối thiểu là 5.5 để được thu nhận.

* *Thí sinh phải làm các bài thi PBT TOEFL tại Mỹ.*

Điều kiện nhập học bắt buộc phải có:

- Đơn xin nhập học
- Phí nộp đơn xin nhập học 50 đôla Mỹ

- Bản sao học bạ trung học phổ thông của bạn (khuyến nghị đối với tất cả học sinh nhưng **BẮT BUỘC** đối với học sinh dưới 18 tuổi)
- Bản sao hộ chiếu (nếu có)
- Bản phiên dịch học bạ trung học phổ thông của bạn nếu không phải là bằng tiếng Anh (bắt buộc đối với tất cả học sinh dưới 18 tuổi)
- Giấy chứng nhận hỗ trợ tài chính
- Bằng chứng về trình độ thông thạo Anh ngữ (điểm số TOEFL, IELTS IEC trình độ B cấp cao hoặc ITEP)

Nhập học có điều kiện: Học sinh chưa thi TOEFL, ITEP hoặc IELTS vẫn có thể được thu nhận nhập học có điều kiện tại DVC. Trong trường hợp này, sau khi nhận đơn xin nhập học kê như là đầy đủ, DVC sẽ cấp “Thư nhập học có điều kiện” (“Letter of Conditional Admission”) xác định là sinh viên hội đủ tất cả các điều kiện học tập của DVC và sẽ được chấp thuận nhập học hoàn toàn một khi sinh viên đó cung cấp bằng chứng về trình độ thông thạo Anh ngữ của mình. Sinh viên cũng có thể được nhận vào học ở DVC bằng cách hoàn tất trình độ Anh ngữ cao nhất tại IEC là trình độ B cấp cao. Trong trường hợp này, sinh viên sẽ không cần thi lấy điểm TOEFL hay IELTS.

Học phí và lệ phí của DVC cho niên khoá 2015-2016

Lệ phí nộp đơn	Lệ phí trả một lần	\$50
Học phí (có thể thay đổi)	Dựa trên 12 tín chỉ một học kỳ (\$269 một tín chỉ)	\$6456
Bảo hiểm y tế	Niên học	\$996
Ở trọ với gia đình Mỹ (cho hai tháng)	Phòng đơn với 2 bữa ăn mỗi ngày (từ thứ Hai đến thứ Sáu) và 3 bữa ăn mỗi ngày vào các ngày cuối tuần	\$1750
Căn hộ** (cho mỗi tháng)	Phòng đơn riêng biệt	\$1375
	Chia phòng đôi (phí cho một người)	\$775
	Chia phòng 3 người (phí cho một người)	\$675

**Thời gian ở trọ với gia đình Mỹ là 2 tháng **Tiền thuê căn hộ bao gồm đồ đạc nội thất và tất cả phí tiện ích. Tiền thuê không bao gồm phí tìm nhà ở và tiền đặt cọc. Trong học kỳ mùa hè, sinh viên của DVC có thể tiếp tục thuê các căn hộ.*

International Education Center at Diablo Valley College (IEC) - hay Trung tâm Giáo dục Quốc tế tại DVC

Trung tâm Giáo dục Quốc tế (International Education Center, hay IEC) tại Diablo Valley College được thành lập vào năm 2000 và từ đây đã thu nhận sinh viên đến từ hơn 40 quốc gia. Trung tâm Giáo dục Quốc tế cung cấp khóa học Anh ngữ chuyên sâu, chuẩn bị sinh viên về mặt học thuật và nhận sinh viên "nhập học có điều kiện" tại Diablo Valley College (DVC); đây là trung tâm có số sinh viên chuyển tiếp vào trường đại học UC Berkeley cao nhất! Trung tâm IEC có 6 trình độ học ESL và 6 khóa mỗi năm, mỗi khóa kéo dài 8 tuần. Ngoài ra, IEC cũng hợp tác với DVC để cung cấp 3 chương trình học vẫn nổi cầu mỗi năm.

Sau khi hoàn tất trình độ Anh ngữ cao nhất, 95 % sinh viên của IEC tiếp tục học tại trường Diablo Valley College và các trường cao đẳng cộng đồng và đại học khác trên khắp nước Mỹ. Thông qua chương trình học chuyển tiếp, sinh viên có thể hoàn tất hai năm đầu tiên của chương trình cử nhân, sau đó chuyển sang các trường đại học bốn năm trong hệ thống University of California, California State University, các đại học tư thục hoặc trường ở tiểu bang khác.

Bốn ưu điểm vì sao nên học tại Trung tâm Giáo dục Quốc tế (IEC)

Giáo trình xuất sắc:

- Lớp có số sinh viên thấp, tối đa là 15 sinh viên để đảm bảo tỉ lệ sinh viên trên thầy cô thấp, có sự chú trọng đến cá nhân từng sinh viên và đảm bảo cho sinh viên được thành công.

- Các giáo viên có trình độ cao và tất cả có bằng thạc sĩ về Giảng dạy Anh ngữ là Ngôn ngữ thứ hai (Teaching English as a Second Language, hay TESL), về ngôn ngữ học hoặc một ngành liên quan và đã từng dạy ở nước ngoài.
- Các sinh viên quyết tâm theo đuổi việc học: 95% sinh viên IEC tiếp tục học tại DVC hoặc các đại học khác.

Nhập học dễ dàng:

- Các điều kiện nhập học đơn giản: đơn xin nhập học IEC, lệ phí nộp đơn nhập học và giấy chứng nhận tài khoản ngân hàng.
- Không cần điểm TOEFL để chuyển vào DVC. Những sinh viên nào hoàn tất xong trình độ học ESL cao nhất tại IEC sẽ được nhận vào DVC trực tiếp, không cần thi lấy điểm TOEFL.
- Nhiều ngày khai giảng và nhiều chương trình trong mỗi năm:
 - 1) Chương trình học Anh ngữ, 8 tuần
 - 2) Các chương trình Nối cầu học tập (Academic Bridge Programs), 6-7 tuần thông qua DVC
- 6 ngày khai giảng cho lớp học ESL, 3 ngày khai giảng từ các chương trình Nối cầu (Bridge), do đó không có "thời gian phí phạm" chờ một học kỳ khác bắt đầu.

Các dịch vụ dành cho sinh viên xuất sắc:

- Nhiều sinh hoạt có tổ chức, cũng như nhiều cơ hội làm việc thiện nguyện và hoạt động phục vụ cộng đồng. Những hội thảo hàng tuần và dịch vụ tư vấn sinh viên như là trợ giúp bài tập, chuyển chuyên từ DVC, những buổi cung cấp thông tin về chương trình nối cầu và tư vấn học tập.
- Tiếp cận thư viện, các phòng thí nghiệm máy vi tính của DVC và được giảm giá tại cửa hiệu bán sách của nhà trường.

Địa điểm rất tốt:

- IEC nằm ngay đối diện DVC và các lớp học được tổ chức tại cả khuôn viên DVC và khuôn viên IEC.
- Có thể đi bộ đến trạm chuyển xe buýt, nhờ đó việc đi lại dễ dàng giữa khuôn viên IEC và DVC và trạm xe lửa đi San Francisco.

Lệ phí và những ngày cần ghi nhớ của chương trình IEC, niên khoá 2015 – 2016:

Lệ phí Chương trình Anh ngữ chuyên sâu:

Lệ phí nộp đơn	Lệ phí trả một lần	\$100
Bưu phí	Bắt buộc cho tất cả các gói nhận nhập học gửi qua đường bưu chính quốc tế	\$50
Lệ phí sinh hoạt	Học kỳ 8 tuần	\$80
Bảo hiểm y tế	Học kỳ 8 tuần	\$230
Học phí chương trình học Anh ngữ	Học kỳ 8 tuần	\$3200
Học phí chương trình học Anh ngữ	Học kỳ 16 tuần	\$6040
Học phí chương trình học Anh ngữ	Học kỳ 24 tuần	\$8900
Học phí chương trình học Anh ngữ	Học kỳ 32 tuần	\$11420
Ở trọ với gia đình Mỹ (cho mỗi 8 tuần)	Phòng đơn với 2 buổi ăn một ngày (từ thứ Hai đến thứ Sáu) và 3 buổi ăn mỗi ngày vào các ngày cuối tuần	\$1750
Căn hộ* (cho mỗi tháng)	Phòng đơn riêng	\$1375
	Chia phòng đôi (phí cho một người)	\$775
	Chia phòng 3 người (phí cho một người)	\$675

*Tiền thuê căn hộ bao gồm đồ đạc nội thất và tất cả phí tiện ích. Tiền thuê không bao gồm phí tìm nhà ở và tiền đặt cọc.

Những ngày cần ghi nhớ cho Chương trình Anh ngữ chuyên sâu, niên khoá 2015 – 2016:

Lớp học	Ngày học	Ngày hướng dẫn
Lớp học 6, 2015	26 tháng 10, 2015 – 16 tháng 12, 2015	19 tháng 10, 2015 - 20 tháng 10, 2015
Lớp học 1, 2016	6 tháng 1, 2016 – 24 tháng 2, 2016	4 tháng 1, 2016 - 5 tháng 1, 2016
Lớp học 2, 2016	29 tháng 2, 2016 – 14 tháng 4, 2016	22 tháng 2, 2016 - 23 tháng 2, 2016
Lớp học 3, 2016	25 tháng 4, 2016 – 15 tháng 6, 2016	18 tháng 4, 2016 - 19 tháng 4, 2016
Lớp học 4, 2016	27 tháng 6, 2016 – 12 tháng 8, 2016	20 tháng 6, 2016 - 21 tháng 6, 2016
Lớp học 5, 2016	29 tháng 8, 2016 – 19 tháng 10, 2016	24 tháng 8, 2016 - 25 tháng 8, 2016
Lớp học 6, 2016	24 tháng 10, 2016 – 14 tháng 12, 2016	17 tháng 10, 2016 - 18 tháng 10, 2016

Lệ phí chương trình Nối cầu học tập (Bridge) 2015 - 2016:

Lệ phí xếp lớp Chương trình Bridge	Phí thu một lần không hoàn trả	\$400
Gửi cấp tốc cho tất cả các gói nhận nhập học qua đường bưu chính quốc tế	Phí thu một lần không hoàn trả	\$50
Lệ phí nộp đơn với DVC	Phí thu một lần không hoàn trả	\$50
Bảo hiểm y tế	Bảo hiểm bắt buộc phải có và bao trả cho sinh viên từ buổi hướng dẫn cho đến ngày khai giảng của học kỳ tới	Thay đổi
Học phí	Học phí bao cho 2 lớp học DVC	\$2300
Ở trọ với gia đình Mỹ (cho 8 tuần)	Phòng đơn với 2 bữa ăn (thứ hai đến thứ sáu) và 3 bữa ăn cho các ngày cuối tuần	\$1750
Căn hộ* (cho mỗi tháng)	Phòng đơn riêng biệt	\$2750
	Chia phòng đôi (phí cho một người)	\$1550
	Chia phòng 3 người (phí cho một người)	\$1350

*Tiền thuê căn hộ bao gồm đồ đạc nội thất và tất cả phí tiện ích. Tiền thuê không bao gồm phí tìm nhà ở và tiền đặt cọc.

Những ngày cần nhớ cho chương trình Nối cầu học tập (Bridge) 2015 - 2016:

Chương trình Bridge mùa thu (2015)	26 tháng 10, 2015 – 10 tháng 12, 2015
Chương trình Bridge mùa xuân	7 tháng 3, 2016 – 28 tháng 4, 2016
Chương trình Bridge mùa hè	27 tháng 6, 2016 – 4 tháng 8, 2016
Chương trình Bridge mùa thu	24 tháng 10, 2016 – 8 tháng 12, 2016

*Đây là những ngày dự kiến và những ngày này có thể thay đổi.

Thủ tục cấp giấy công nhận: IEC được Ủy ban Giám định và Công nhận Chương trình Giảng dạy Anh ngữ (Commission on English Language Program Accreditation, hay CEA) công nhận hoàn toàn. Chúng tôi là thành viên của NAFSA, TESOL và English USA.

Số lượng sinh viên quốc tế: 150 – 200 mỗi khoá đến từ hơn 20 quốc gia khác nhau

Câu lạc bộ các hoạt động dành cho sinh viên: IEC cung cấp cho sinh viên nhiều cơ hội thực hành kỹ năng Anh ngữ của mình trong thế giới thực. Các chuyên tham quan cuối tuần, những cơ hội làm việc thiện nguyện, những buổi thảo luận học tập và những sinh hoạt hàng ngày được tổ chức 3-5 lần hàng tuần để nhấn mạnh đồng thời sử dụng môi trường vui nhộn và hứng thú tìm thấy tại California. Từ những chuyến đi trượt tuyết đến những buổi thứ sáu trợ giúp bài tập, những chuyến làm việc tự nguyện tại các mái ấm cho người không nhà cửa do trường tổ chức, các sinh hoạt của IEC không chỉ

là những chuyến du khảo vui thú mà còn hơn thế nữa. Chúng tôi khuyến khích sinh viên tham gia các sinh hoạt không những để thu thập thêm kinh nghiệm du học mà còn để thực tập Anh ngữ và có dịp tìm hiểu môi trường xung quanh và các bạn cùng lớp với mình. Tham gia một số các sinh hoạt này là miễn phí, tuy nhiên đối với một số sinh hoạt khác thì cần trả thêm phí.

Nhà ở: Sinh viên quốc tế có nhiều lựa chọn về chỗ ở. Sinh viên có thể chọn ở trọ với một gia đình người Mỹ, thuê căn hộ riêng cách khuôn viên nhà trường một khoảng đường bộ ngắn hoặc có thể tự thu xếp lấy chỗ ở. Chương trình ở trọ với gia đình người Mỹ do Diablo Valley Homestay bố trí và quản lý. Bạn có thể tìm chỉ dẫn về cách nộp đơn trên trang mạng của họ tại:

<http://www.diablovalleyhomestay.com/>

Chương trình ở trọ trong căn hộ riêng biệt được InteRResidential Student Housing Services bố trí và quản lý và sinh viên có thể nộp đơn đăng ký thông qua trang mạng của họ: <http://www.interresidential.com/>.

Bạn có thể tìm thêm thông tin về nhà ở tại: <http://www.iec-dvc.org/housing/>

Bảo hiểm y tế: Tất cả các sinh viên quốc tế diện thị thực F-1 bắt buộc phải mua bảo hiểm y tế từ IEC tại mỗi kỳ khai giảng khoá học. IEC chỉ chấp nhận miễn trừ bảo hiểm y tế từ những sinh viên quốc tế diện thị thực F-1 đang học tại Mỹ theo chương trình học bổng do chính phủ của quốc gia họ cung cấp và có hợp đồng bảo hiểm y tế.

Điều kiện nhập học:

- Đơn xin nhập học
- Phí nộp đơn xin nhập học \$100 đôla Mỹ
- \$50 bưu phí cho tất cả các gói nhận nhập học gửi qua đường bưu chính quốc tế
- Bản sao hộ chiếu (nếu có)
- Chứng minh hỗ trợ tài chính
- 16 tuổi vào ngày bắt đầu chương trình

Xếp lớp: Tất cả các sinh viên mới nhập học sẽ hoàn tất bài thi xếp lớp trong buổi hướng dẫn để xác định trình độ Anh ngữ của sinh viên. Mục đích của bài thi xếp lớp là đánh giá sinh viên về kiến thức đọc, viết, nói, ngữ pháp và nghe bằng tiếng Anh.

IEC không có lớp học dành cho người bắt đầu học Anh ngữ lần đầu tiên. Sinh viên IEC tương lai cần có kỹ năng viết chính tả cơ bản, có thể viết thành câu và có khả năng đọc và hiểu những đoạn văn đơn giản. Sinh viên không có những kỹ năng đó vẫn có thể học tại IEC, tuy nhiên sinh viên đó có thể được yêu cầu thuê giáo viên kèm riêng và lấy lại lớp ở mức căn bản cho đến khi nắm vững những kỹ năng đó.

Thông tin liên lạc và các trang mạng:

International Education Center at Diablo Valley College (IEC)

2151 Salvio Street, Suite 210, Concord, CA, 94520 USA

Điện thoại: +1 (925) 676-4600 • Fax: +1 (925) 676-4200

thư điện tử: iec@dvc.edu • trang mạng: www.iec-dvc.edu

Diablo Valley College (DVC)

321 Golf Club Road, Pleasant Hill, California 94523, USA

Điện thoại: +1 (925) 685-1230 ext.2077 • Fax: +1 (925) 691-9503

thư điện tử: isas@dvc.edu • tran mạng: www.dvc.edu/international